

Ar Gyfer Heddiw'r Bore

Upon today's bright morning

David Hughes (Eos Yâl) 1794 - 1862
Translated by A.T.MacLean

Trad.Welsh Plygain Carol
Arranged by A.T.MacLean

♩ = 100

Soprano

Tenor

Basso

Ar gy - fer hed - diw'r bore 'n fa - ban bach, fab - an bach, Y
Up - on to - day's bright morn - ing, litt - le babe, litt - le babe, a

6

gan - wydgreiddyn Iesse'n fa - ban bach; Y Ca - darnddaeth o Bo - sra, Y
root sprang out from Jess - e, litt - le babe. The strong one came from Bo - sra, The

gan - wydgreiddyn Iesse'n fa - ban bach; Y Ca - darnddaeth o Bo - sra, Y
root sprang out from Jess - e, litt - le babe. The strong one came from Bo - sra, The

gan - wydgreiddyn Iesse'n fa - ban bach; Y Ca - darnddaeth o Bo - sra, Y
root sprang out from Jess - e, litt - le babe. The strong one came from Bo - sra, The

11

Dedd-fwr gynt ar Sei - na, Yr iawngaed ar Gal - fa - ria'n - fa - ban bach, fa - ban
law mak - er on Sin - ai, The just one up on Cal - v'ry litt - le babe, litt - le

Dedd-fwr gynt ar Sei - na, Yr iawngaed ar Gal - fa - ria'n - fa - ban bach, fa - ban
law mak - er on Sin - ai, The just one up on Cal - v'ry litt - le babe, litt - le

Dedd-fwr gynt ar Sei - na, Yr iawngaed ar Gal - fa - ria'n - fa - ban bach, fa - ban
law mak - er on Sin - ai, The just one up on Cal - v'ry litt - le babe, litt - le

16

bach, Yn sug - no bron Ma - ria 'n fab - an bach 2. Caed by - wiolddŵfr Es -
 babe, con - tent on Mar - y's bo - som litt - le babe, 2. Ez - ek - iel's li - ving

bach, Yn sug - no bron Ma - ria 'n fab - an bach 2. Caed by - wiolddŵfr Es -
 babe, con - tent on Mar - y's bo - som litt - le babe, 2. Ez - ek - iel's li - ving

bach, Yn sug - no bron Ma - ria 'n fab - an bach 2. Caed by - wiolddŵfr Es -
 babe, con - tent on Mar - y's bo - som litt - le babe, 2. Ez - ek - iel's li - ving

21

-ek - iel, ar lin Mair, ar lin Mair A gwir Fe - sei - a Da - niel ar lin
 wa - ter, on her lap, on her lap, the true mess - iah of Dan - iel on her

-ek - iel, ar lin Mair, ar lin Mair A gwir Fe - sei - a Da - niel ar lin
 wa - ter, on her lap, on her lap, the true mess - iah of Dan - iel on her

-ek - iel, ar lin Mair, ar lin Mair A gwir Fe - sei - a Da - niel ar lin
 wa - ter, on her lap, on her lap, the true mess - iah of Dan - iel on her

26

Mair Caed bach-gendoeth E - sei - a, 'R ad - de wid-roed - i Adda Yr
 lap. The wise boy of Is - i - ah, the pro-mise made to Ad - am. The

Mair Caed bach-gendoeth E - sei - a, 'R ad - de wid-roed - i Adda Yr
 lap. The wise boy of Is - i - ah, the pro-mise made to Ad - am. The

Mair Caed bach-gendoeth E - sei - a, 'R ad - de wid-roed - i Adda Yr
 lap. The wise boy of Is - i - ah, the pro-mise made to Ad - am. The

31

Alf-fa a'r O - me-ga ar lin Mair, ar lin Mair; Mewn côr ym Me-th'lemJiw-da, ar lin Mair. 3. Am
Al-pha and O - me-ga on her lap, on her lap, in Beth-le-hem of Ju-dah, on her lap. 3. So

Alf-fa a'r O - me-ga ar lin Mair, ar lin Mair; Mewn côr ym Me-th'lemJiw-da, ar lin Mair. 3. Am
Al-pha and O - me-ga on her lap, on her lap, in Beth-le-hem of Ju-dah, on her lap. 3. So

Alf-fa a'r O - me-ga ar lin Mair, ar lin Mair; Mewn côr ym Me-th'lemJiw-da, ar lin Mair. 3. Am
Al-pha and O - me-ga on her lap, on her lap, in Beth-le-hem of Ju-dah, on her lap. 3. So

38

hyn, be - cha - dur, bry - si - a, fel yr wyt, fel
now you sinn - er hast - en just as you are, as

hyn, be - cha - dur, bry - si - a, fel yr wyt, fel
now you sinn - er hast - en just as you are, as

hyn, be - cha - dur, bry - si - a, fel yr wyt, fel
now you sinn - er hast - en just as you are, as

41

yr wyt, Ir'mo-fyn am y Nodd-fa fel yr wyt I ti'r a - gor-wyd
you are. To ask for Sanct - u - ary as you are. For you a well has

yr wyt, Ir'mo-fyn am y Nodd-fa fel yr wyt I ti'r a - gor-wyd
you are. To ask for Sanct - u - ary as you are. For you a well has

yr wyt, Ir'mo-fyn am y Nodd-fa fel yr wyt I ti'r a - gor-wyd
you are. To ask for Sanct - u - ary as you are. For you a well has

ffyn-on A ylch y glwy-fau du-on, Fel ei-ra gwyn yn Sal-mon, fel yr
open-ed to clean your dark-end woun-ds like the white snow od Sal-mon, as you

ffyn-on A ylch y glwy-fau du-on, Fel ei-ra gwyn yn Sal-mon, fel yr
open-ed to clean your dark-end woun-ds like the white snow od Sal-mon, as you

ffyn-on A ylch y glwy-fau du-on, Fel ei-ra gwyn yn Sal-mon, fel yr
open-ed to clean your dark-end woun-ds like the white snow od Sal-mon, as you

wyt, fel yr wyt, Am hyn-ny, tyrd yn bryd-lon, fel yr wyt.
are, as you are, so there-fore come and hast-en as you are.

wyt, fel yr wyt, Am hyn-ny, tyrd yn bryd-lon, fel yr wyt.
are, as you are, so there-fore come and hast-en as you are.

wyt, fel yr wyt, Am hyn-ny, tyrd yn bryd-lon, fel yr wyt.
are, as you are, so there-fore come and hast-en as you are.